

通知日期: _____

客户姓名: _____

个案号码: _____

租金援助补贴
到期日期: _____

租金援助续期周期: _____

CityFHEPS 续期申请 (Simplified Chinese)

截止日期:

说明:

如要继续享受租房补助, 您必须:

- 填妥并提交续期表和证明文件。在线提交文件是最简单、最快捷的方式。

提交您的续期表



- 请访问 www.nyc.gov/accesshra 或使用 ACCESS HRA (AHRA) 移动应用程序。
- 登录您的现有账户 (或创建新账户)。
- 在主页弹出“是否想立即开始在线重新认证流程?”时点击“是”。
- 填写您的信息并提交表格。

无法在线提交? 请参见第 2 页, 以了解其他提交方式。

提交所需文件



使用 AHRA 移动应用程序上传文件, 以核实您居住状况的任何变动, 例如收入、资源、租金、公用事业费用、家庭人数、托儿费用及其他更多方面的变动。
更多信息: www.nyc.gov/hradocs

(翻页)

无法在线提交?

如果您无法使用 AHRA 向我们发送我们要求您提供的附加信息或文件，您可以通过电子邮件、邮寄或亲自递交文件副本：



电子邮件： raprenewals@hra.nyc.gov



邮寄或亲自递交： CityFHEPS
NYC Human Resources Administration
109 East 16th Street, 10th Floor
New York, New York 10003

- 请回答所有问题。
- 请认真阅读，并确保所有信息均正确无误。
- 如果您想完成并提交纸质续期申请表，请填写并签署此续期表。然后，在第 1 页所注截止日期之前，将本表格和证明文件放入随附信封后寄出或亲自递交，或扫描所有文件并通过电子邮件的方式发送。
- 如果您在下列任何方框内勾选“否”，请在此表上添加更正信息。
- 请参见第 6 页以了解证明文件相关性信息。

此处为特意留白部分！

请翻页并继续填写纸质续期申请表

1. 住址和联系信息： 此为我们存档资料中关于您的信息。

地址：
电话号码：
紧急联系人电话号码：
上述信息是否正确？ <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 如果选择“否”，请在下方提供您的最新信息。
新地址：
新电话号码：
新紧急联系人电话号码：

2. 家庭信息：

以下为我们所知与您的家庭相关的最新信息：

姓名	出生日期	当前现金援助状态

上述信息是否正确？ 是 否

如果“否”，请填写下表，并向我们寄送相关信息的证明文件。请参见第 6 页以了解更多信息。

家庭成员	出生日期	社会安全号码	添加	删除
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. 就业： 下列是我们所知与您家中成员居住和工作情况相关的最新信息：

姓名	工作时间	每月收入

上述信息是否正确？ 是 否

如果“否”，请填写下表，并向我们寄送相关信息的证明文件。请参见**第 6 页**以解更多信息。

状态*	家庭成员	雇主	工作时间	新的每月收入

*有关**状态**，请告诉我们是否需要**添加、变更或删除**某人的就业信息。

如果您没有工作，请在下列方框中说明原因：

--

4. 其他收入：

下列为我们所知与您家庭非劳动收入相关的信息：

姓名	收入类型	每月金额

上述信息是否正确？ 是 否

如果“否”，请填写下表，并向我们寄送相关信息的证明文件。请参见**第 6 页**以了解更多信息。

添加	变更	删除	家庭成员	收入类型	新的每月收入
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

5. 租金信息:

下列为我们拥有的与您每月租金有关的信息: \$ _____

_____ 之后, 您的租金是否仍为此金额? 是 否 我不知道

如果选择“否”, 届时您的每月租金将是多少? \$ _____

(请向我们提供载有最新信息的新租约或租房协议。)

(请向我们提供载有最新信息的新租约或租房协议。如果您在 2022 年 1 月之前搬入了您的公寓, 请向我们提交一份填妥的“房东公用事业信息表”。)

请参见第 6 页以了解更多信息。

6. 租金拖欠: 您是否有拖欠房租 是 否

如果“是”, 请向我们发送附加信息。请参见第 6 页以了解更多信息。

签名

本人证明, 就本人所知及所信, 本人向纽约市人力资源管理局 (NYC Human Resources Administration) 提供的信息, 包括所有证明文件, 均准确且完整。

户主签名: _____ 日期: _____

您是否有医疗或心理健康疾病或残障问题? 此问题是否让您难以理解本通知或完成本通知所要求的事情? 此问题是否使您难以获得 HRA 提供的其他服务? **我们可助您一臂之力。** 请致电 **718-557-1399** 与我们联系。您也可以到 HRA 公室时寻求帮助。根据法律规定, 您有权要求此类帮助。

应提交文档类型的说明

A. 文档记录/跟进：请勿寄送原件！仅寄送复印件即可。
1. 住址和联系信息： 不需要文档。
2. 家庭信息： 如果您的家庭信息正确，您不需要提交任何其他文书。 如果您需要添加成员，请提交下列文件。（注意，您必须汇报其他成员的收入，而新增家庭成员不一定会影响您的补助发放情况。） <ul style="list-style-type: none">带照片的身份证、驾照、美国护照、入籍证书、医院/医生记录、领养证明、出生证、洗礼证明
3. 就业： 如果您正在领取现金援助，且第 4 页所注明的信息正确无误，您无需提交其他任何文件。 如果您没有领取现金援助，且您已就业，您 必须 提交以下任何一项信息： <ul style="list-style-type: none">2 份最近的工资单说明工作时数和工资的雇主信函辞退信
4. 其他收入： 只有当第 4 页注明的信息不正确时，您才需要提交以下任何一项信息： <ul style="list-style-type: none">近期补助核发证明/信函的副本当前福利支票的副本纽约州劳工署 (New York State Department of Labor)、社会安全管理局 (Social Security Administration, SSA)、退伍军人管理局 (Veterans Administration) 或拨款/补助发放管理机构的公函，或辞退信的副本
5. 租金信息： 如果第 5 页所注明的信息不正确，或者如果您的每月租金将发生变化，请向我们提供房东所提供租约或其他租房协议的副本。如果您在 2022 年 1 月之前 搬入您的公寓，请向我们提交一份填妥的“房东公用事业信息表”。
6. 租金拖欠： 如果您在本表上注明您有拖欠租金的情况，我们将会跟进。请注意，如果没有立即告诉我们您有拖欠租金，我们可能会拒绝您的“城市避免无家可归和逼迁预防补助” (CityFHEPS) 租房补助续期申请。

请参见第 1 页的说明，以了解如何通过 ACCESS HRA 在线提交文件的方式。
请参见第 2 页的说明，以了解如何通过邮寄、亲自递交或电子邮件的方式递交文件。

如需援助，请拨打 718-557-1399，以联系租金援助呼叫中心 (Rental Assistance Call Center)。